



Rohrpumpe

VarioFlow **INLINE**



Gebrauchsanweisung

Bewegen





www.auga.nl

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts und wünschen Ihnen viel Wasserspaß.

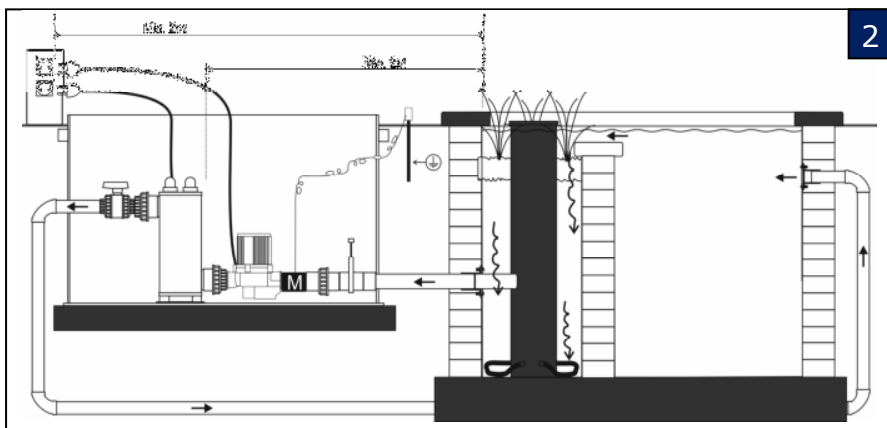
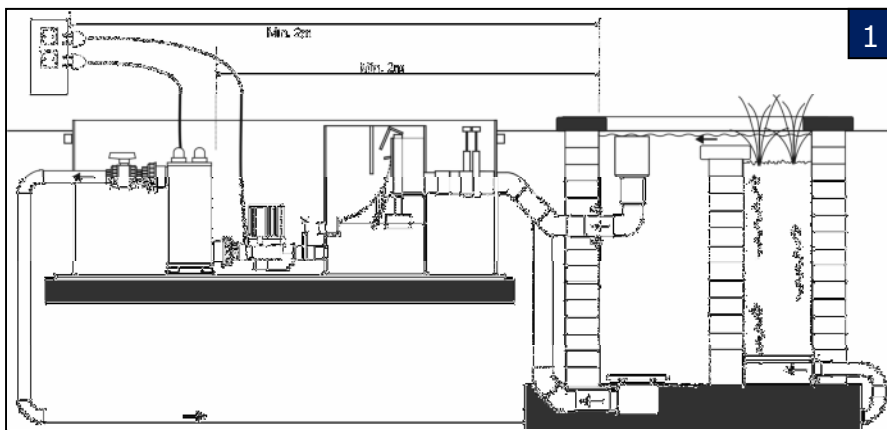
Inhaltsangaben

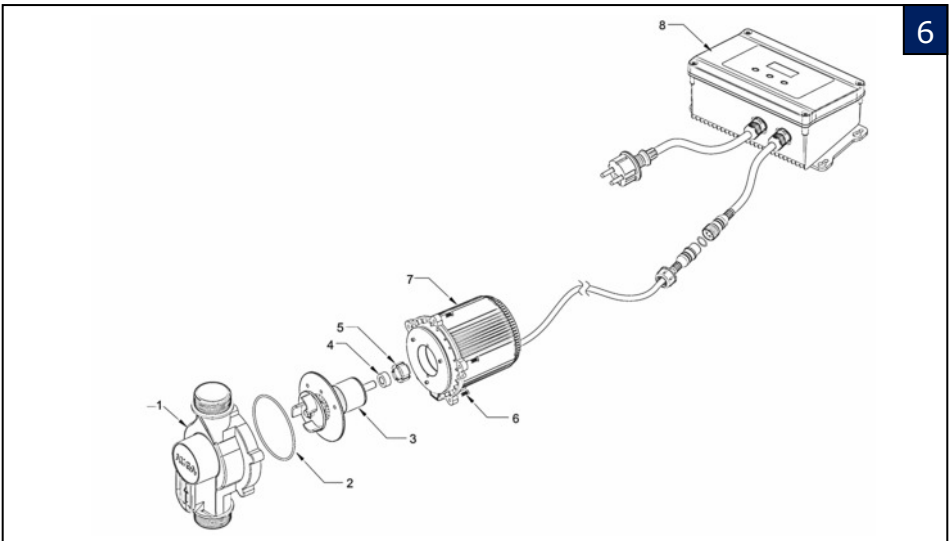
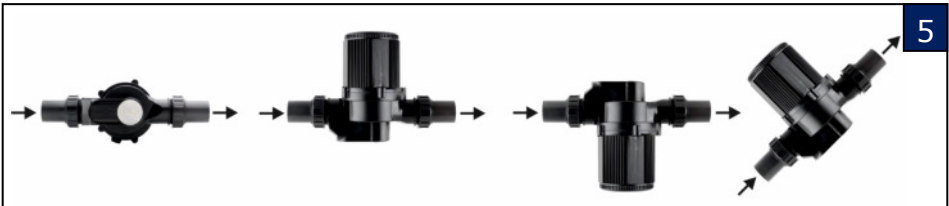
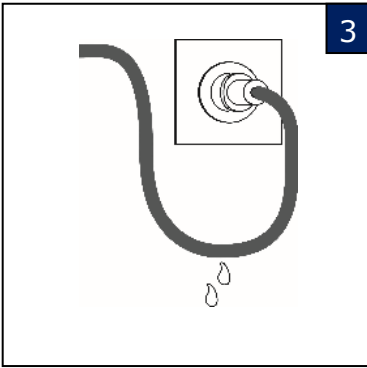
Spezifikationen	3
Abbildungen	3
Gebrauchsanweisung	6
Garantiebestimmungen	12

Spezifikationen

VarioFlow® INLINE	Volt/Hz	P1 Watt	H.max m	Q l/h	 in m	 Ø mm	 in inch	 Ø mm	Art.nr.
8	230 / 50	0-85	5	0-8300	5-1,5	8	1½"	40	102140
16	230 / 50	0-85	5,4	0-15600	5-1,5	8	2"	50	102141

Abbildungen







Achtung!

Diese Pumpe ist mit einem Permanentmagneten ausgestattet. Das Magnetfeld kann Störungen des Herzschrittmachers verursachen, elektrische/elektronische Komponenten stören und Datenträger löschen. Personen mit Herzschrittmacher müssen einen Sicherheitsabstand von mindestens 1 m von der Pumpe einhalten.



Nehmen Sie die Pumpe nicht in Betrieb, wenn Sie mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind!

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Umsetzung:

- Effiziente, multifunktionale Pumpe, ausgestattet mit einem 6-poligen, bürstenlosen 3-Phasen-Dauermagnetmotor mit hohem Wirkungsgrad und langer Lebensdauer.
- Pumpenwelle und Lager aus hochwertiger Keramik für hohe Verschleißfestigkeit
- Eingebauter Ein-Chip-Mikrocomputer mit verschiedenen Sicherheitsfunktionen, wie z.B:
 - Trockenlauf, Überhitzung, Überlastung usw.
 - Motor vollständig in Kunstharz gekapselt (IP 68)
 - Externes Bedienfeld mit Drucktastenbedienung und Digitalanzeige, geeignet für ständig wechselnde Kapazität und Leistungsaufnahme.

Anwendung:

VarioFlow-Pumpen eignen sich zur Förderung von Frischwasser / Meerwasser, ohne chemische Zusätze, für z.B. Zirkulation, Filteranlagen, Bäche, Wasserfälle und Fontänen.

- Bei allen Arbeiten an der Pumpe und / oder dem Teich oder einem anderen System, an das die Pumpe angeschlossen ist, muss zuerst der Netzstecker aus der Steckdose der Pumpe und aller anderen angeschlossenen Geräte gezogen werden.
- Die Pumpe darf niemals in Betrieb sein, wenn sich Personen im Wasser befinden! (trennen Sie die Pumpe vom Netz).



Anwendungsbereich: Gartenteiche, Fischteiche, Springbrunnen oder Terrassenbrunnen (siehe Abb. 1+2)



- Achtung! Die Verwendung in Gartenteichen und deren Schutzzone ist nur zulässig, wenn die Anlage den geltenden Vorschriften entspricht. Im Falle von Unklarheiten wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.

- - **Die technischen Daten der Pumpe entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder der Tabelle auf Seite 3.**
- - **Bei allen Arbeiten an der Pumpe und / oder dem Teich oder einem anderen System, an das die Pumpe angeschlossen ist, muss zuerst der Netzstecker aus der Steckdose der Pumpe und aller anderen angeschlossenen Geräte gezogen werden.**
- - **Die Pumpe darf nie in Betrieb sein, wenn sich Personen im Wasser befinden! (trennen Sie die Pumpe vom Netz).**
- - **Beachten Sie die Sicherheitshinweise.**



Einsatzbereich: Schwimmteich oder Schwimmbad (wenn Personen im Wasser sind)! (siehe Abb. 2)



Achtung!

Für diese Anwendung darf die Pumpe nur außerhalb des Wassers in einem Mindestabstand von 2 Metern vom Becken installiert werden, entsprechend den geltenden Vorschriften!

- Pumpe geeignet für die Aufstellung und den Betrieb in Anlagen und Räumen nach DIN VDE 0100 Teil 702 und 737, wenn die Montageanleitung DIN VDE 0100 und die Anweisungen des Herstellers (Einbau- und Betriebsanleitung) befolgt werden.

Die folgenden Bestimmungen sind durchzuführen: (siehe Abb. 2)

- Machen Sie für die Pumpe einen Schacht mit einer Plattform mindestens 2 m von der Wasserkante entfernt.
- Schützen Sie den Schacht mit einer Abdeckung.
- Um die Pumpe vor Überflutung zu schützen, installieren Sie einen Überlaufabfluss im Schacht, damit das Wasser ungehindert in die Kanalisation, den Garten usw. fließen kann. Ist dieser Abfluss nicht möglich, kann zum Hochwasserschutz eine Tauchpumpe mit Schwimmer installiert werden.
- Die Pumpe mit Schrauben an der Plattform befestigen.
- Installieren Sie in der Saugleitung zur Pumpe eine Metallhülse "M" zum Anschluss im Potentialausgleich des Schwimmbads/Pool-Systems!
- Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.
- Siehe auch "Trockenaufstellung".

Beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Sicherheitsvorschriften

- Achtung! Der Einsatz dieser Pumpe ist nur zulässig, wenn die vorhandene elektrische Installation den gesetzlichen Normen entspricht. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.



- Die Pumpe darf nur an eine Anlage mit einem Fehlerstromschutzschalter (30mA) und einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung und die Stromart müssen mit den Angaben auf dem Typenschild oder gemäß der Tabelle auf Seite 2 übereinstimmen.
- Eine Steckdose muss sich in einem feuchtigkeitsfreien Bereich mindestens 2 m vom Wasserrand entfernt befinden. (siehe Abbildung 1.)
- Vor Inbetriebnahme der Pumpe müssen Netzkabel, Stecker und VarioFlow Control Panel auf Beschädigungen untersucht werden.
- Wichtig !: Wenn das Netzkabel, das Motorgehäuse oder die Schalttafel beschädigt ist, darf die Pumpe nicht wieder verwendet werden.
- Eine Reparatur ist nicht möglich, da das Kabel fest in den Motor eingegossen und daher nicht austauschbar ist.
- Bewegen oder hängen Sie die Pumpe niemals am Netzkabel auf.
- Halten Sie den Stecker frei von Feuchtigkeit. Um zu verhindern, dass Wasser durch das Kabel zum Stecker fließt, muss eine Schlaufe gebildet werden. (siehe Abbildung 4).
- Bei Arbeiten an der Pumpe immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, damit die Stromversorgung der Pumpe unterbrochen wird.
- Die Pumpe darf nur in Betrieb genommen werden, wenn eine ausreichende Wasserversorgung der Pumpe gewährleistet ist.
- Die Pumpe darf nur zum Pumpen von Frischwasser / Seewasser ohne chemische oder andere aggressive Zusätze mit einer maximalen Temperatur von 35°C verwendet werden.



Inbetriebnahme der Pumpe, wenn sie im Trockenlauf installiert ist:
(Abbildungen 1, 2, 5 und 7)

Die Pumpe kann auch außerhalb des Wassers aufgestellt werden.

- Stellen Sie die Pumpe unterhalb des Wasserspiegels neben dem Teich auf, damit das Wasser in die Pumpe fließen kann (Pumpe ist nicht selbstansaugend).
- Platzieren Sie die Pumpe in der Rohrleitung, bei langen Rohren vor und hinter der Pumpe eine Stütze oder Halterung, um ein Durchhängen des Rohrs zu verhindern.
- Platzieren Sie Armaturen und Hähne mit Stopfbuchsen vor und hinter der Pumpe, so dass die Pumpe für Wartung und Service zu leicht zu zerlegen ist.
- Die Saugleitung muss vor der Inbetriebnahme vollständig mit Wasser gefüllt werden.
- Stecken Sie den Stecker (3-polig) des Netzkabels in den Gegenstecker (3-polig) des Bedienfelds. Stellen Sie sicher, dass der O-Ring des Steckers (3-polig) an seinem Platz ist. Ziehen Sie den Drehwirbel fest an.
- Stellen Sie das Bedienfeld an einem belüfteten Ort, auf einer nicht brennbaren Oberfläche und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit auf.
- Betreiben Sie die Pumpe, indem Sie den Netzstecker einstecken und die Pumpe mit dem Schaltkasten des VarioFlow-Control-Panels einstellen (siehe Pumpenbetrieb).
- Tipp: Um die Pumpe vor Verunreinigungen zu schützen, muss die Saugseite mit einem Vorfilter versehen werden. Schützen Sie die Pumpe vor Frost; verhindern Sie, dass sie einfriert.



Pumpensteuerung (Abbildung 4):

Das VarioFlow-Control-Bedienfeld steuert die Pumpe.

- a. Anzeige für:
 - Leseschritte 0-100, die Geschwindigkeit erhöht sich, wenn die Taste gedrückt wird (c) und verringert sich, wenn die Taste gedrückt wird (d).
 - Stromverbrauchsmessung nach der Geschwindigkeitseinstellung (sichtbar nach einigen Sekunden nach der Einstellung)
 - b. Taste zum Ein- und Ausschalten der Pumpe.
 - c. Schlüssel zur Kapazitätssteigerung.
 - d. Schlüssel zur Reduzierung der Kapazität
- Die Pumpe kehrt in ihre zuletzt eingestellte Position zurück, wenn sie aus- und wieder eingeschaltet wird.

VORSICHT: Drücken Sie die Tasten nicht zu schnell nacheinander, da dies zu einer Fehlfunktion der Pumpe führen kann. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um die Pumpe zurückzusetzen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Kapazität schnell zu erhöhen oder zu verringern.




Überlastschutz

Der eingebaute Schutz schaltet die Pumpe im Falle einer Überhitzung ab. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Pumpe abkühlen. Die Pumpe darf nach dem Abkühlen nicht unkontrolliert wieder eingeschaltet werden. Überprüfen Sie zunächst die folgenden Punkte:

- Ist genügend Wasser verfügbar?
 - Ist der Ansaugkorb verstopft oder ist der Durchfluss im Vorfilter zu gering?
 - Ist Schmutz im Pumpengehäuse vorhanden (Reinigung wie in der Anleitung beschrieben)?
 - Sind die Saug- und Druckleitung oder andere angeschlossene Geräte verstopft?
 - Ist die Pumpe ausreichend abgekühlt?



Wenn das Problem gelöst ist, können Sie die Pumpe neu starten, indem Sie den Stecker wieder in die Steckdose stecken. Zerlegen: (Abbildung 6)

- - Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften.
- - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- - Lösen Sie die 5 Pumpengehäuseschrauben (6).
- - Entfernen Sie das Pumpengehäuse (1) vom Motor (7).
- - Entfernen Sie den Rotor (3) vom Motor (7).
-  **ACHTUNG: Das Magnetfeld des Rotors (3) ist sehr stark und wird in den Motor (7) zurückschießen wollen, im Falle von Fahrlässigkeit können Sie verletzt werden !**

Beachten Sie den O-Ring (2).

- - Reinigen Sie alle Teile mit klarem Wasser und einem weichen Schwamm.
- - Defekte Teile austauschen.

Montage: (Abbildung 6)g 6)

- Setzen Sie den Rotor (3) wieder in den Motor (7.)



Achtung: Der Magnet ist sehr stark und wird mit viel Kraft in den Motor zurückschießen. Im Falle von Fahrlässigkeit können Sie verletzt werden!



- Tauschen Sie den O-Ring (2) aus und prüfen Sie, ob er richtig positioniert ist.
- Prüfen Sie, ob sich der Rotor (3) frei drehen kann.
- - Setzen Sie das Pumpengehäuse (1) wieder auf den Motor (7) und ziehen Sie es dann mit den Pumpengehäuseschrauben (6) gleichmäßig fest.
- - Wenn alles wieder richtig montiert ist, kann die Pumpe wieder in Betrieb genommen werden.



Wartung

Um die Lebensdauer Ihrer Pumpe zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, empfehlen wir eine regelmäßige Wartung und Reinigung. Mit wenigen Handgriffen kann jede Person alle Wartungsarbeiten problemlos durchführen, siehe auch Demontage / Montage.



Zeitintervalle:

- - Am Anfang können Sie täglich überprüfen, ob die Pumpe einwandfrei funktioniert. Reinigen Sie die Pumpe wie oben beschrieben.
- - Die Zeitintervalle, in denen die Pumpe gereinigt werden muss, hängen stark vom Verschmutzungsgrad des Teichwassers ab.

Prüfen Sie während der Wartung auf Verschleiß, abgenutzte oder defekte Teile. Ersetzen Sie abgenutzte oder defekte Teile. Beachten Sie die Liste der Ersatzteile. Wichtig! Bei kalkhaltigem Wasser ist es sinnvoll, den Rotor (3) im Inneren des Motors (7) in regelmäßigen Abständen zu reinigen.

O Stückliste: (Abbildung 6)

Nr.	Beschreibung
1	Pumpengehäuse
2	O-Ring
3	Rotor
4	Lager
5	Lagerhalter
6	Pumpen-Schrauben
7	Motor
8	VarioFlow Control-Paneel

Bitte geben Sie bei Ihrer Bestellung die Zeichnungsnummer, die Beschreibung und den Pumpentyp an.

Teile können beim Händler bestellt werden.



Winterperiode

- - Schützen Sie die Pumpe vor dem Einfrieren, wenn sich Frost nähert, entfernen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus dem System oder aus dem Wasser.
- - Reinigen Sie die Pumpe wie zuvor beschrieben, bevor Sie sie lagern.
- - Stellen Sie die Pumpe in einen Behälter mit Wasser an einen frostfreien Ort, um ein Austrocknen der Gummidichtungen zu verhindern.



Entsorgung und Lagerung von Abfällen

Elektrogeräte, die im Haushalt verwendet wurden, müssen gemäß den EU-Richtlinien entsorgt werden. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss getrennt gesammelt werden. Sie sind dafür verantwortlich, dass das Gerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben und umweltgerecht zerlegt und entsorgt wird.

Weitere Informationen über lokale Abfallsammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Garantiebedingungen

Die Pumpe hat eine Garantie von 36 Monaten ab dem Kaufdatum. Sie müssen den Kaufbeleg als Beweis dafür aufbewahren.

Schäden an der Pumpe innerhalb der Garantiezeit, die durch einen Produktions- und/oder Materialfehler verursacht wurden, werden kostenlos repariert oder es wird ein Ersatzprodukt angeboten. Rotor, natürliche Abnutzung, Trockenlauf, Bedienungsfehler, Verkalkung, unzureichende Wartung, Einfrieren, unsachgemäße Reparaturen und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Jegliche Änderungen an der Pumpe, wie das Kürzen des Netzkabels oder das Durchtrennen des Steckers, führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Folgeschäden, die durch den Ausfall oder unsachgemäßen Gebrauch der Pumpe verursacht werden, sind nicht durch die Haftung des Lieferanten abgedeckt.

Im Falle eines Garantieanspruchs senden Sie das Produkt zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg an den Händler zurück.

Aankoopdatum – Date d'achat – Kaufdatum – Date of purchase:

Dealerstempel – Cachet du revendeur – Stempel des Händlers – Stamp of dealer:

Handtekening – Signature – Unterschrift – Signature:

Vergeet niet uw aankoopbon te bewaren samen met dit garantiebewijs.
Ne pas oublier de garder votre facture d'achat avec ce certificat de garantie ensemble.
Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mit diesem Garantieschein zusammen zu halten.
Don't forget to keep your purchase invoice with this guarantee certificate together.



No: 9726028 – 07/2019

Auga – Hengelo G - NL

www.auga.nl